October 12, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Jennifer Arends-Reyes (AVP) ta sigui score:

UN BIAHA MAS, MASKE E BIAHA AKI VIRTUALMENTE,A ATENDE CONFERENCIA RIBA TURISMO CRUCERO



Parlamentaria Jennifer Arends-Reyes di AVP ta mustra cu bo no mester ta den Gobierno, pa sigui traha na bienestar di Aruba. Tur aña tin un conferencia grandi mas tanto na Fort-Lauderdale caminda tur region di destinacion turistico ta topa pa scucha y delibera kico t'e 'State of the Global Cruise industry'.

Siendo Presidente di comision di Turismo, Jennifer Arends-Reyes a atende y network den e conferencia importante aki caminda cu semper Aruba ta ser mira como un destinacion cu ta masha gusta. Pabien Jennifer, siendo den oposicion ta mustra cu bo no mester forma parti Gobierno pa traha pa adelanto di bo pais..

Lease di tankinan di refineria a fracasa, pero

Kende mester culpa p'e fiasco aki?

A ta resulta cu e compania cu a lease e tankinan di refineria, no tin placa. E no por a cumpli cu ningun condicionnan di lease. Kende t'e expertonan cu Gobierno a nombra pa negocia cu e gruponan interesa y mas ainda cu cua compania a yega na un acuerdo cu awe a resulta di no tin placa pa opera esaki.

Tabata dia 14 di augustus ultimo cu Refineria di Aruba (RdA) a firma un acuerdo cu un operador dor di un grupo di 15 interesado. Ainda por corda bon Gobierno a pidi un oficina di notario pa atende henter e proceso pa finalmente un comision di experto lo evalua cada uno di e interesadonan. P'awe bin haya sa cu e compania cu a ser considera un potencial, cual nomber no a ser divulga, no por a paga net nada.

Parce cu no ta keda RdA mes di sigui opera e tankinan di refineria te ora haya operador nobo. Asina nan ta bisa den un comunicado, cu nos di AWEMainta no a haya. Motibo duna ta cu un operador cu tabata cla pa 'tuma over' no a keda cla y awor ta tratando pa keda cla cu otro operador nobo. Nomber di ningun di e operadornan aki ta keda menciona.

RdA a cuminsa na entretene e esfuerso pa traha di inmediato riba huur di e tankinan den e terminal, a cuminsa cu fast-track-tender entre e 40+ entidadnan. Despues di a ser e destaho, a base di e ofertanan ricibi, a scoge e mihor ofertanan pa inicia negocacion y yega na un contract. Asina tambe a inicia cu e esfuerzo pa yega na un contract cu un cliente cu a interesa pa lease tur tanki cu tabata disponible y den condicion pa opera di inmediato.

Tabata dia 14 di augustus ultimo cu a firma un contrato cu un duracion di 12 luna, y cu e posibilidad di extende esaki cu 12 luna mas. Mester bisa tambe cu e cliente aki su oferta tabata substancialmente mas atractivo cu demas ofertanan ricibi, segun RdA.

Despues cu e contract a keda firma e cliente mester a cumpli cu cierto condicion stipula den e contract, pero a confronta contratiempo pa cumpli cu e condicionnan. Esaki entre otro ta pa por pone un garantia na banco y/of otro institucion financiero (performance bond) den caso cu pago di un factura no wordo ricibi na tempo. Di acuerdo cu e terminonan y condicion di e contract vigente a procesa tambe e facturanan corespondiente n'e cliente pa pago.

Na momento cu e cliente mester a paga, e cliente a confronta diferente situacion inespera. E cliente a solicita RdA pa tempo pa por soluciona e asunto aki. Bou condicion di good-will a otorga e cliente e tempo pidi pa por resolve su asunto. Despues cu e tempo a yega y e cliente no a yega ainda na un solucion, y di acuerdo cu e condicion stipula den e contract, a cuminsa cana e caminda di un curing period. Si e cliente no resolve e asunto aki den e tempo stipula, e contrato lo wordo anula di inmediato.

Den anticipacion di e posibilidad aki, RdA a cuminsa pulsa mercado inmediatamente y ta den negocacion cu un otro cliente caba cu ta cla pa yega na un contract asina cu e tankinan ta disponibel atrobe. Pues, concluyendo, RdA, despues di a tuma over e facilidadnan bek ta sigui garantisa suministro di producto pa mercado local y ta atendiendo cu reparacion urgente y necesario di e facilidad.

Den e proceso di tender pa huur di e tankinan, RdA lamentablemente a experiencia un tardansa no premira y fuera di control di RdA, pero RdA a sigura den su comunicado cu nan lo sa di sali di e situacion aki pronto mirando cu a notifica e cliente di e consecuencianan, y asina lo por cuminsa crea actividad economico pa Aruba. E lease di e tankinan aki, lo a genera 5 miyon florin pa luna, segun Prome Minister Evelyn Wever Croes. Kende nos mester culpa p'e fiasco aki? RdA, e comision di experto cu mester a evalua e companianan interesa? Awe ningun hende no ta bin dilanti, pero esun responsabel tin cu carga cu e consecuencianan. Nunca mas nos expertonan ta siña si por corda e problemanan cu e leasemento di e tankinan cu Wickland a fracasa, ora cu Coastal siendo refineria a laga sa cu e mes lo usa e tankinan aki. Gobierno ta papia di reactiva e refineria, pero ningun compania lo bolbe pone den operacion e refineria, sin tanki pa warda su productonan. Awe burico ta dal su mes di dos biaha n'e mesun piedra. Pesey tambe nos ta wak masha scur cu RdA lo haya un operador p'e refineria, manera nan a kere.

Sra. Jennifer Arends-Reyes (AVP)

A atende e conferencia virtual mas importante di aña p'e industria di Turismo Crucero





Parlamentario di AVP, sra. Jennifer Arends-Reyes a informa nos cu tur aña tin un conferencia grandi mas tanto na Fort-Lauderdale caminda tur region di destinacion turistico ta topa pa scucha y delibera kico ta e 'State of the Global Cruise industry'.

Pa varios aña sra. Arends-Reyes, como Presidente di Comision di Turismo den Parlamento a atende y network den e conferencia importante aki caminda cu semper Aruba ta ser mira como un destinacion cu ta masha gusta.

Eynan tur e CEOs di e linea cruceronan di mas grandi ta topa, manera Norwegian Cruise Line Holdings, Royal Caribbean Group, Carnival Corporation & PLC, MSC Cruises como panelista pa discuti y comparti diferente punto di enfoke p'e aña.

Desde cu mundo a ser confrota cu un pandemia cu a impacta tur economia negativamente e industria crucero a bay practicamente plat, pero no a para keto basicamente tur linea crucero y tur e destinacionan ta invertiendo den upgrade nan servicio y pa pone extra enfoke riba higiena y salud di e turistanan y comunidad local di cada destinacion.

E aña aki Seatrade Cruise Global no a tene e conferencia grandi aki cu mas cu 3 mil participante fisicamente, pero a tene tur nan sesionan virtualmente y e networking tambe a pasa virtualmente.

Tur destinacion mester a bolbe profila nan mes y conta con prepara nan ta pa ricibi turismo crucero na momento cu e region yega na un acuerdo pa tur e destinacionnan den e itenirario ta prepara y cla pa ricibi cantidadnan grandi di turista crucero. A papia den e sesion di Caribe cu tur destinacion mester ta prepara y tin nan maneho pa cu clearance y testing cu tin hopi similaridad n'e apertura di e frontera aereo.

Ki dia di berdad lo cuminsa restart di berdad despues di november 2020 ta depende con liher por yega na purba baha e casonan local na cada destinacion y yega na acuerdonan conhunto pa cada ruta di e itenirario. E industria crucero global tin entre 50 pa 100 mil barco cu lo mester por restart cu of sin vacuna disponibel aunke ta comprende cu e situacion y plan cada biaha mester ser ahusta.
Caribe ta un di e rutanan mas popular y ta keda na Aruba como destinacion y tambe tur stakeholders incluyendo tour operatornan pa tambe adapta un poco p'asina por keda garantisa un experiencia placentero y sigur den un temporada di pandemia pa yama bon bini na e turismo crucero.

E restart lo por tarda un poco y ta premira cu lo por aumenta den cantidad gradualmente na momento cu cuminsa, pero como un destinacion popular nos mester ta bon prepara sra. Jennifer Arends-Reyes ta termina bisando.

Ex Minister Paul Croes deteni pa core auto bou influencia





DIASABRA anochi den careda di 11'or di anochi, ex Minister Paul Croes a wordo deteni, pa core auto bou influencia.

Paul Croes tabata tras di stuur di su SUV y poco mas panort di e rotonde na Noord. El a pidi asistencia di Road Service pa motibo cu e lo tabatin flat tire.

Na momento cu Road Service a yega nan a bin ripara cu Paul Croes tabata basta bou influencia y te hasta a saca. El a bisa e personal di Road Service cu el a dal su auto un caminda y a kap su tire, pero e no tabata sa na unda.

E personal di ForenSys a tuma e decision di yama Polis, esaki pa su propio seguridad y di otro.

Polis enberdad na yegada nan a bin topa cu e ex Minister bastante burachi y no a keda nada otro pa detene.

Cu transportwagen el a wordo hiba pa Warda di Shaba, mientras su auto a keda staciona dilanti di hardware store na Noord.

Segun version di Paul Croes, Polis a yega detene, siendo sinta tra'i stuur cant'i caminda. El a sigura di no tabata stuur. Polis no a haci test di alcohol cu ne tampoco,pa cual no por a sigui detene y a laga e ex-Ministser den libertad inmediatamente.

E Helpdesk di Censo2020 ta duna asistencia extra!

Oficina Central di Estadistica (CBS) kier e informa pueblo di Aruba cu for di ayera diadomingo 11 di october 2020 e Helpdesk di Censo2020 a duna asistencia extra n'esnan cu no por yena e cuestionario di Censo2020 online of kizas no a haya e chens ainda di haci esaki.

Pa por brinda e asistencia aki, personal di e Helpdesk di Censo2020 lo haci yamadanan di telefon uzando numbernan cu ta parece den e buki di telefon publico di SETAR.

Di e manera aki e Helpdesk di Censo2020 kier duna mas informacion na publico en general di e cuestionario di Censo2020 y tambe ofrece e posibilidad di completa e cuestionario via telefon for di 8'or di mainta pa 8'or di anochi.

E servicio aki lo wordo brinda te cu diasabra 24 di october.

E siguiente numbernan ta wordo uza pa e Helpdesk di Censo2020 pa haci yamadanan:

699-3278, 699-3279, 699-3280, 699-3281, 699-3282, 699-3283, 699-3284 y 699-3285.

Si tin duda si un persona ta yamando for di e Helpdesk di Censo2020, tuma e nomber di e persona y tuma contacto cu e Helpdesk di Censo2020 via telefon of whatsapp na: 524-7444 di dialuna pa diadomingo for di 8'or di mainta te cu 8'or di anochi. Tambe por manda un e-mail na census20202@cbs.aw pa cualkier pregunta of pa ricibi mas informacion.

E meta principal ta pa mas hogar posibel yena e cuestionario di Censo2020 online of via telefon. Pa yena e cuestionario online mester bishita nos website: www.census2020.aw

Pasobra Aruba ta conta riba BO!

FASE cu yamada: Yuda nos yuda bo



Minister Glenbert Croes a tene un ronda di informacion tocante e prolongacion di FASE. Cu hopi animo y alivio, e mandatario a anuncia cu ta prolonga FASE cu 3 luna mas pa luna di october, november y december, cu e condicion cu e persona tur luna mester aplica of prolonga di nobo.
Mester aplica, si nunca a haya FASE prome. Mester prolonga si den pasado a yega di haya FASE y pues ya tin un FASE ID.

Contrario na locual tabata e caso anteriormente, si e aplicante yena informacion robes, su aplicacion lo no wordo procesa. Motibo di esaki ta cu awor FASE no ta dispone mas di e 'mankracht' pa por haci tur coreccion.
P'esey e yamada di Minister Glenbert Croes: "Yuda nos yuda bo. Yena tur informacion corecto p'e por cana e proceso di screening exitosamente".

Durante FASE I y II, hopi hende a yena sea ID robes of cuenta di banco robes. Tambe tabata e caso cu hopi aplicacion tabata incompleto. E team di FASE tabata haci su maximo esfuerso pa yama tur hende (11.225 aplicacion) pidiendo pa informacion cu falta. Tambe FASE anteriormente, a tuma riba su mes pa coregi cuentanan di banco robes. Awor esey no ta bay t'e caso mas. P'esey e suplica na tur hende pa ta hopi atento ora di aplica.

FASE ta haci e recordatorio tambe cu tur luna prome cu dia 10 di e luna, mester aplica of prolonga di nobo p'e luna corespondiente riba www.fasehelpdesk.com.
FASE ta haci apelacion: Yuda nos yuda bo.

Prome Minister tin rason cu tur cen gasta na famia ta bale la pena

Prome Minister pueblo tambe ta bo famia cu bo a scoge pa sirbi 4 aña largo

Segun Melvin Tromp di AVP

E mensahe cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a pone riba su red social caminda el a pone: “People, money spent on my family is worth every cent” ta algo hopi berdad, ya cu enberdad tur loke cabesnan di famia gasta cu nan famia, ta bale la pena.
Melvin Tromp di AVP ta mustra cu mientras cu Prome Minister kier hustifica su decision di bay cu vacacion den un pandema serio cu ta asotando pueblo di Aruba y henter mundo, ta simplemente un ridicules cu ta bolbe confirma su falta di convivencia c’un pueblo di Aruba cu ta pasando momentonan hopi dificil.

“E post di Prome Minister Evelyn Wever Croes ta mustra realmente un mentalidad cu cual el a bin ta gobernando nos pais, caminda cu simplemente pueblo di Aruba tin un Prome Minister cu no ta sinti compasion cu su pueblo, pero solamente su famia.
Ta facil, sumamente facil pa Evelyn post algo asina, tratando di hustifica cu su persona a inverti hustamente den bienestar di su famia, pero en realidad den un comunidad di Aruba cu ta pasando den momentonan dificil, e observacion aki a cay hopi duro.
Pa colmo tin otro publicacionnan cu ta sali riba rednan social y medionan di comunicacion, cu ta mustra cuanto hende tin problema, hendenan cu ta wordo confronta cu beslag riba nan propiedad pa motibo di incumplimento di pago, pero ta hendenan cu simplemente no tin entrada pa haci mucho cos den e dianan dificil aki.

Ultimo dianan por a lesa e.o. un famia cu tin hopi siman sin electricidad, otro cu a bin dilanti y bisa cu Minister Glenbert Croes a gaña su persona caminda a priminti’e cu e lo ricibi ayudo di onderstand, pero no a haya esaki te dia di awe.
Tin otro famia cu a wordo saca di nan cas pa motibo di no a cumpli cu pago di nan hipoteca, otronan cu tin problema pa cumpli cu pago di number di auto y riba dje ta wordo confronta cu e multa p’esaki, cual ta pone cu nan problema financiero a bira ainda mas grandi.
Varios famia cu tin problema pa pone pan riba mesa tur dia, hendenan cu a wordo manda cas den practicamente tur sector laboral y caminda no ta tur tabatin suerte di a logra di haya ayudo di fase cu riba dje ta yuda un tiki, pero no por cubri tur gasto si sobrevivencia.

Prome Minister Evelyn Wever Croes ta bolbe mustra cu e lema di “friends and family” ta sagrado den e bida diario di su carera politico, caminda tur cos ta hancho pa su persona y su famia pero no pa pueblo.
Como lider politico, cualkier lider politico y sigur un lider di un pais cu ta pasando den momentonan dificil, ta normal pa politiconan cu realmente ta goberna pa bienestar di nan pueblo, ta biba pa yuda pueblo den tur sentido di e palabra, lo no duna un ehempel asina cruel di lanta bay cu vacacion pa gosa y gasta placa na Miami, anto un grupo di mas cu 27 mil persona, no tin un entrada drechi pa nan sobrevivi diariamente.

Esey t’e indicacion cu Evelyn, lider di MEP y lider di e pais ta dunando na pueblo n’e momentonan aki, caminda riba dje el a biaha pa un di e paisnan caminda e brote di corona virus ta sigui aumenta y sigui bira mas grandi ainda.
Evelyn y su Gobierno ta manda tur hende keda cas, pa tuma precaucion pa no plama e virus aki, ta impone toque de queda, ta impone den un forma disciplinario, mientras cu su persona ta lanta bela bay Miami caminda practicamente el a mustra cu e ta iresponsabel.



Sinembargo semper e mentalidad politico aki di e lider di partido MEP tabata conoci caminda famia bin prome y ora cu e yega Aruba bek tin cu mira si e lo bay den cuarentena obligatorio di dos siman manera tur hende supuestamente tin cu haci.

Aki pueblo por mira e mentalidad di e Gobierno cu tin na mando n’e momentonan aki, ya cu ningun otro hende mag di fiesta, ningun hende por bay diadomingo cant’i lama cu nan famia, no por organisa un fiesta di famia na cas, ya cu nan lo yuda plama e virus.
Ta cosnan cu Evelyn y su Gobierno a critica hopi, yamando hasta nos hendenan pa ta iresponsabel y cu nan ta falta seriedad, pero atrobe pa su famia e reglanan aki no ta conta.
En berdad tur cen gasta riba famia ta bale la pena, pero tambe ta bale la pena keda Aruba y sigui busca solucion pa famianan cu ta pasando den situacionnan realmente serio, pero atrobe ta di Evelyn Wever Croes y MEP nos ta papiando y e ora tur hende por compronde,” Melvin Tromp di AVP a declara.

AHATA cu proyeccion pa 2021 ta 45% ocupacion

Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta acumula e cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan tur luna, y na september ocupacion a cay cu 83%.

SEPTEMBER 2020

Ocupacion: E ocupacion na hotelnan tabata 13.7%, compara cu 79.5% aña pasa, cual ta representa un recuperacion di 17%.

ADR: E balor averahe di cada kamber bendi den september a subi cu 8% pa yega un averahe di $231.46.

RevPAR: E entrada averahe pa tur kamber disponibel tabata solamente $31.65, representando un reduccion di 81% compara cu un aña pasa.

AVERAHE 2020 - PROME 3 KWARTAAL

Ocupacion: E ocupacion averahe pa prome 9 luna di 2020 ta 27.5%; un reduccion di 68% compara cu e mesun 3 kwartaal.

RevPAR: E medida principal pa industria di turismo, esta e entrada averahe pa tur kamber disponibel ta $93.53 p'e prome 9 luna di 2020. Un reduccion di 61% compara cu aña pasa.

PROYECCION

October OCC	18%
November OCC	25%
December OCC	35%
2021 OCC	45%

Proyeccion actual pa ocupacion di hotel ta: 18% pa october, 25% pa november y 35% pa december.

Expectativa pa 2021 ta un ocupacion averahe di 45%.

TIMESHARE

E propiedadnan Timeshare ta experienciando un ocupacion mas halto cu hotelnan durante recuperacion di turismo. Na september ocupacion averahe tabata 26% y proyeccion pa october ta 38%.

Hotel miembro di AHATA: Amsterdam Manor Beach Resort, Barceló Aruba, Boardwalk Boutique Hotel, Brickell Bay Beach Club, Bucuti & Tara Beach Resort, Courtyard by Marriott, Divi & Tamarijn All-Inclusive, Eagle Aruba Resort, Holiday Inn Resort Aruba, Hyatt Regency Aruba, Hyatt Place Aruba Airport, Manchebo Beach Resort, Marriott Aruba & Stellaris Casino, Paradera Park, Renaissance Aruba Resort, The Ritz-Carlton Aruba, RIU Palace Aruba, RIU Palace Antillas y Talk of the Town Hotel.

Timeshare miembro di AHATA: Divi Aruba Phoenix, Divi Dutch Village, Divi Village Golf, La Cabana, Marriott Ocean Club, Marriott Surf Club.





Arthur Dowers Parlamentario AVP

AVP no a sostene ley pa motibo cu MEP no kier para fechorianan cu nombramento di famia



TRATAMENTO di ley di screening di Ministernan den Parlamento, a trece basta confusion den comunidad segun Parlamentario Arthur Dowers a declara y a mira cu tin hopi hende ta haciendo pregunta cu tur loke a sosode caminda e ley no a haya sosten mayoritario pa wordo aproba.

"For di den comunidad hopi pregunta a wordo haci riba e ley di screening di Ministernan y e motibo di con hopi pregunta a wordo haci ta p'e hecho cu pueblo a mira Parlamentario Edgard Vrolijk den un forma grosero y arogante, insultando practicamente miembronan di tur fraccion lagando esnan di su fraccion afo.

El a insulta AVP, insulta lider di AVP, Mike Eman, insulta Marlon Sneek, el a insluta Daphne Lejuez y tambe Ricardo Croes y dado momento ora cu el a caba di haci su fechoria, el a presenta su concepto di ley cu lo no conta pa su Gobierno.

E ora Vrolijk a bin ripara cu despues cu el a caba cu tur hende durante di su presentacion, el a bin ripara cu e lo no haya suficiente sosten pa pasa su ley di screening caminda lo screen otronan, pero no esnan di su Gobierno, su mesun Ministernan.

Pa kico tabata importante p'e ley aki drenta na vigor di biaha manera cu e wordo aproba, esaki lo a conta p'e Ministernan actual cu Edgard Vrolijk ta sostene, caminda sin duda lo bay tin varios cu lo pasa e screening aki manera cu Vroijk a presenta esaki.

Aki tur hende tin cu corda con Minister Marisol Lopez Tromp den Parlamento a bisa cu su persona a pasa den un proceso di screening mas pisa compara cu e otro miembronan di e Gabinete actual.

Sinembargo loke Minister Lopez Tromp a bisa no a cuadra, pero por comprонde e motibo di con el a trece esaki dilanti ya cu el a trece dilanti cu su screening tabatin hopi rekisito, pero su persona tambe a pasa den mesun tipo di screenging extenso aki cu tabatin cierto rekisitonan den dje, cu eingelijk awor tin algun persona sinta den Conseho di Minister, kendenan nunca por a bira Minister.

P'e motibo aki Minister Marisol lo ta puntrando su mes con por ta posibel cu su persona a wordo gescreen di e forma cu esaki a tuma lugar y cu tin Ministernan actual cu den su concepto nunca lo por a pasa e screening aki y kendenan ta sinta awor den Conseho di Minister.

E motibo di esaki ta pasobra e Landsbesluit cu nos ta bay haya awor, ta laga e posibilidad cu Minister Presidente por 'wijk af' di consehonan di departamentonan.

Dos cos ta importante, ora cu Ministerio Publico y Veiligheidsdienst ta señala c'un hende cu ta meti den porkeria y cu nan tin cu start un investigacion riba dje, nan no por bay divulga tur informacion n'e momento ey cu tur detaye na Gobierno.

Sinembargo nan por informa Gobierno si cu e persona ey ta un risico pa seguridad di estado of pa gobernacion anto e ora ta Gobierno tin cu tuma esaki na serio y dicidi cu e persona ey no por bira Minister.

Awor por mira consecuencianan di nombra un persona Minister cu anteriormente ya caba a wordo señala cu un riesgo pa seguridad nacional di e pais of di integridad di gobernacion.

Esey ta bisa tambe cu Minister Presidente mes no ta integro y loke Minister Lopez Tromp a haci den cierto sentido, ta di denuncia loke Evelyn Wever Croes a haci, ya cu el a haci esaki den 'bedekte termen,' di un forma caminda esnan cu ta comprонde bon, sa kico a pasa eynan.

Otro cos importante pakico fraccion di AVP no a sostene e ley aki, ta pasobra e ley aki lo codifica e practica di'friends & family' y por a scucha nan bisa cu nos sistema ta diferente loke ta nifica cu eigenlijk Gobierno tin mag di nombra friends and family.

Nos a bisa cu nos sa cu esey t'e mentalidad di partido MEP y AVP kier a bin c'un cambio den e ley aki cu ta bisa cu si kier haci esey mester bin cu pasonan pa preveni cu a nombra friends and family caminda ta faborece friends and family desproporcionalmente.

Nos a bisa cu si ta nombra friends and family ta unicamente nan mester tene nan mes na reglanan di salario di Gobierno ya cu no por t'asina cu ta hinca ruman den servicio, kende no tin ningun educacion y preparacion riba ningun tereno pero ta bira dun'e salario di 10 mil florin.

E cos ey ta un acto di sinberguensa cu mester stop, pero partido MEP no kier stop esey ya cu esey t'e base di funcionamento di partido MEP.

Otro punto cu AVP a bisa cu no por sigui pasa mas ta cu como gobernante bo ta yega y fix contractnan pa tata, pa ruman y omo caminda por a mira den pasado caminda miyones a bay na paga pa edificio, caminda hasta a yega di hipoteca un edificio pa despues laga Gobierno bin paga esaki.

Gobierno di MEP kier a bolbe haci esaki, pero dor di Minister Marisol esaki a wordo para, pero Parlamentario Edgard Vrolijk a insisti cu e ley cu nan a presenta no ta pa stroba Glenbert Croes y su rumannan cu esaki no ta pa nombra famia, pero kier papia di integridad, pero kier pasa tur cos cu tin den e Landsbesluit caba, pero no kier cambionan den e ley cu ta evita e tipo di practicanan pa honra famia den e ley cu el a presenta," Parlamentario Arthur Dowers a declara.

MetaCorp y Jeon cu donacion na FPNC y FHMD





FUNDACION PA HENDE MUHE DEN DIFICULTAD

E pandemia a trece hopi tempo duro p'e comunidad di Aruba y a causa inseguridad di cuminda pa hopi famia y esnan individual. Aunke tin e pandemia, dia 29 di juli ultimo, Drive-In Theatre na Kibaima a habri bek cu un concierto di auto cu Jeon, den cooperacion cu Elite Productions, The Movies y Brouwerij Nacional Balashi.
Awor ta haci donacion na dos fundacion cu e ganashi di concierto. E fundacionnan aki ta sostene comunidad local cu basketnan di cuminda como tambe sosten y guia pa victimanan di violencia domestico.

"E idea original tras di e concierto tabata pa comparti e mensahe di speransa, pa trece musica y felicidad durante e tempo aki mientras ta sostene comunidad local cu fondo pa cuminda," asina Jeon a bisa, kende a cuminsa cu e plan di concierto di caridad.
"Di tin e reapertura tabata e locacion perfecto p'esaki. Tabata un sistema di entretenimento ideal cu a permiti distancia y ta cumpli cu tur procedura di salubridad duna pa Gobierno."

Como un di e dunador di trabou mas grandi di e isla, MetaCorp ta dedica na sostene iniciativanan den comunidad di Aruba. Eddie de Veer, CEO di MetaCorp a bisa cu: "Den tempo aki nos mester ta uni y pensa riba un imagen mas grandi. Aruba ta su hendenan y nos ta contento pa duna bek. No tabata solamente un idea grandi, sino tambe partnernan importante pa logra un impacto grandi.
Cu nos esfuerso comun nos por a logra colecta un suma remarcabel pa sostene necesidad di esnan den mas necesidad."

FUNDACION PA NOS COMUNIDAD

Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) t'e banco oficial di cuminda na Aruba desde 2009. E ta sostene gruponan vulnerabel y inicativa di boluntarionan rond Aruba. Nan mision ta pa evita y combati pobresa, stress emocional y exclusion social.
FPNC ta promove participacion, cuido di pobresa y bienestar completo na Aruba. Durante e crisis di Covid-19, bou coordinacion di Cruz Cora, FPNC a provee mas di 17.800 basket pa personanan den necesidad.

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad (FHMD) ta provee sosten y guia pa victima di violencia domestico, pero tambe ta yuda trece conscientisacion cu e meta pa termina violencia domestico na Aruba.
FHMD ta ofrece guia despues di violencia domestico, cas temporario durante crisis, psicologo como tambe yudansa legal si mester. Nan ta duna consulta y lectura pa clientenan ambulatorio manera scol y empodera hende muhernan pa nan ta menos vulnerabel pa acepta violencia como un norma.
Ambos organisacion a recibi e bunita suma di **AFL. 6.316,50** cada uno.

Awe 12 di october MEP ta recorda 23 aña di fayecimento di ing. Roland Lacle









AWE 12 di october partido MEP ta recorda e di 23 aña di fayecimento di un gran patriota ing. Roland Lacle (dfm).

Roland a nace dia 17 di october 1939 y a dedica un gran parti di su bida den politica sirbiendo su pueblo y su partido den diferente funcion.
Na aña 1971, esta na momento cu Betico Croes a dicidi di funda su propio partido, Roland Lacle tabata un di e promenan cu a uni su mes cu Betico y asina a bira co-fundador di MEP, un partido cu el a stima te na su morto. Roland tabata un di e pilarnan cu a lucha schouder cu schouder cu nos libertador pa e logro di Status Aparte.

Como politico Roland tabatin un trayectorio impresionante y a ocupa practicamente tur funcion ehecutivo y legislativo den Antias y Aruba. E tabata miembro di Eilandsraad di Aruba, miembro di Staten di Antias, diputado di Aruba, Ministro Plenipotenciario interino pa Antias y alavez representante di Antias Hulandes den Mercado Comun Europeo y Ministro di Trafico y Comunicacion di Antias. Pa pais Aruba e tabata miembro di Parlamento, Ministro Plenipotenciario na Hulanda y Ministro di Finanzas. No tin ningun otro politico den Antias y Aruba cu a yega di ocupa tur e funcionnan importante aki.

Dia 12 di october 1997 Roland a fayece despues cu el a keda hopi aña sufriendo di un quebrante di salud. Como reconocemento na e gran Arubiano aki, Gabinete Oduber na 2003 a duna e caretera principal dilanti di Hospital bieu y sigui te su cas na Paradera e nomber di "Caya Ing. Roland Lacle" y p'asina tene su memoria bibo den nos comunidad. Roland su lucha, dedicacion y fieldad na nos partido lo keda semper graba den nos curason. Cu Roland sigui sosega na paz den Reino di Señor.

Mundo ta observa Dia di Reuma awe 12 di october

Poli Reuma ta informa tocante e situacion di Covid-19

AWE dia 12 di october ta Dia Mundial di Artritis y e dia aki ta para keto pa observa enfermedadnan di reuma. Specialmente aki na Aruba ta un dia pa para keto y pone atencion riba kico reuma ta.
E centro di reumatologia aworaki ta existi pa casi dos aña caba y cu exito ta brinda cuido na pashentnan di Aruba.

E tempo di Covid-19 ta bin cu bastante reto y esey tambe ta conta pa pashentnan cu tin reuma, asina reumatologo drs. Rashidi Rellum, a duna di conoce.
Den e periodo aki e pashentnan tin miedo, tin hopi incertidumbre di loke e virus por haci. Sinembargo, cifranan recien di Europa ta mustra cu Covid-19 no ta forma un riesgo mas grandi pa pashentnan cu reuma. Dus no ta pasobra un persona ta pashent cu tin reuma e ta core mas riesgo cu otro pa loke ta contagio cu Covid-19. Claro cu mescos tur otro persona ta importante pa mantene na medidanan di precaucion.

Loke si ta un riesgo halto pa haya Covid-19 t'e actitud pues sigui e instruccionnan pa mantene distancia di un meter y mey, uza tapaboca, laba man y si no por laba man, desinfecta cu handsanitizer. Esey t'e mensahe principal pa tur pashent.
Raquel Naddall, assistent di dokter Rellum a duna di conoce cu tin pashent cu ta uza sea remedi di reuma of tin pashent cu mester haci uzo di hangua.
Naddall ta conseha pashentnan di reuma pa nan sigui cu nan uzo di remedi y hangua y no stop cu esaki.
Den e temporada aki ta importante pa pashentnan sigui uza tur remedi manera a instrui. Pashentnan cu mester di guia pa cu e hangua semper por haci afspraak y lo yuda nan na poli reuma con pa uz'e y si e pashent mes no por of tin miedo claro cu nos lo yuda cu esaki. E dokter lo sigui prescribi receta cu por busca na Hospital, pues e pashent por yama of email pa pidi receta.
Ta pidi pashentnan pa meld cerca Irmgard de Nobrega, Medisch Secretaresse pa cualkier informacion.



Por haci esey sea via telefon, fax of e-mail pa asina e por comunica cu dokter p'e pashent. Por yama e poli Reuma via 527-4212, 527-4216, of e-mail poli.reuma@hoharuba.com.
Tambe por manda fax na 588-0108. E poli ta keda habri pa brinda cuido na pashentnan entre 8:00am pa 5:00pm di dialuna pa diabierna. Actualmente ta traha cita mas tanto via telefon y ta comunica cu pashentnan cu dokter via telefon.
Claro cu pa pashentnan nobo of pashent cu tog kier cita cu dokter, por yama of manda un email p'e posibilidadnan.

Nos team di poli Reuma ta contento di por sigui brinda servicio na pashentnan y ta contento di por comparti algun informacion importante den e situacion actual di Covid-19.

Na memoria di un gran Arubiano, Francisco (Frido) Croes











CU honda pena y dolor partido MEP a ricibi e noticia di fayecimento di su ex-candidato sr. Francisco Walfrido (Frido) Croes. Sr. Croes a nace riba 3 di december 1957, ta casa y tin 2 yiu. Di profesion e tabata maestro di scol gradua na Arubaanse Pedagogische Academie (APA).

Riba peticion di lider di MEP sr. Nelson Oduber, Frido a aparece na aña 1989 pa prome bez como candidato nr. 16 riba lista di nos partido. Asina el a sigui aparece riba nos lista na 1993 (nr. 13), 1994 (nr. 12), 1997 (nr. 10) y 2001 (nr. 11).

Un di su lemanan popular den su campaña politico tabata "Mas y mihor enseñansa". Desde prome caba y na su entrada oficial den politica Frido a demostra su lealtad incondicional na su partido MEP.

Varios tabata e funcionnan importante cu Frido a ocupa durante su trayectorio den politica. Asina el a fungi como Parlamentario (1989-1994), Presidente di Staten (2001-2004), Ministro di Enseñansa (2004-2005) y Ministro Plenipotenciario na Hulanda (2005-2009).

Pues un carera impresionante cu a caracterisa e gran politico aki. Y tur e funcionnan aki el a ocupa cu hopi responsabilidad, capacidad, honestidad y integridad.

Aunke cu Frido a retira despues for di politica activo, semper el a keda yuda partido MEP cu su consehonan valioso riba tur tereno, pero specialmente riba tereno di enseñansa. Den partido MEP semper el a gosa di hopi aprecio y respet ya cu e tabata un politico integro cu ningun hende por punta dede riba dje.

Lamentablemente Frido durante algun tempo a sufri di un malesa y cu a conduci na su morto repentino na un edad relativamente hoben.

Su dedicacion y fieldad na nos partido lo keda pa semper graba den nos curason.

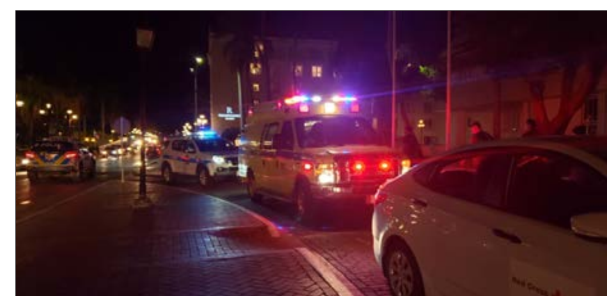
Frido, danki pa tur loke bo a haci pa bo pais y bo partido. MEP ta desea forsa na su señora Lourdes, yiunan Francis y Joseanny y demas famia.

Cu Frido sosega na paz den brasa di Señor.

Pelea entre hobennan a termina na un herida na cabes











DIASABRA anochi pasa di 10'or varios unidad policial a bay dilanta Bestuurskantoor unda lo tabatin un bringamento.
E bringamento tabata momento cu un personal di Cruz Cora lo a hala atencion di algun hoben cu tabata bringando cu uno.

Diasabra anochi for di oranan tempran Polis tabatin problema den e area ey cu gruponan di mucha cu no ta comporta nan mes.
Pa 10'or e situacion a escala, momento cu a start un pelea segun nos a compronde ariba e parkeerplaats.

Esaki tabata banda di un auto cu a sufri daño na man di e muchanan. Spiel a wordo kibra y dos tire di e auto bora.
E bringamento a sigui y a bay termina otro banda di caminda cerca di entrada di Bestuurskantoor.

Aki ta momento cu e personal di Cruz Cora, mirando kico tawata pasando y a trata di hala atencion di e muchanan a wordo manda cu boter.

Polis a core rond buscando e grupo p'asina atende cu nan, pero no a logra haya nada. Ambulance a yega n'e sitio y por a mira cu Parameditconan a opta pa hiba e hoben Hospital pa trata e herida.
Manera semper, nunca tin un claridad di kico a start e problema.

Chauffeur burachi deteni na Paradera











DIASABRA anochi algo pasa di 11'or Polis Santa Cruz a para un Hyundai Accent panort e rotonde cu ta bay Jaburibari.

Eynan mesora nan a bay over na detene un dama chauffeur, kende lo tabata manehando bou influencia.

Polis a mira cu a vehiculo tin sla riba dje, pero no por bisa si ta daño material nobo.

Un otro dama a tuma e stuur over y a bay cu e auto. Por a mira tambe cu e auto no tin plachi number nobo tampoco. Polis a pidi transportwagen y na yegada no ta conoci si el a wordo hiba warda of baha na su cas.

Aiky Croes a fayece diadomingo madruga



UN noticia cu a hala nos atencion tabata di fayecimento di sr. Mario Alcaldo Croes – mihor conoci como Aiky Croes. E no ta un persona desconoci den e mundo di dealer di combustibel. Sr. Aiky Croes a inicia su carera den Colony na aña 1960, como empleado di e gas stacion di su tata sr. Francisco C. Croes y por ultimo como dealer di e stacion di gasolin na Savaneta, awor conoci como Citgo Savaneta. Un carera di 58 aña cu seguramente ta di admira.

No solamente como comerciante Aiky Croes tabata conoci, pero como Presidente di Club Estrella, cu el a guia pa hopi aña. E ta conoci tambe como chofer di su ruman difunto, Betico Croes, kende den tur parade Aiky Croes tabata maneha su jeep.
E ta co-fundador di e agrupacion musical, Grupo di Betico y asina a toca na varios Festivalnan di Dande y core parranda, manera ta tradicion cantando Dande cu Grupo di Betico.

Despues cu Aiky Croesa bira malo, el a dicidi di pasa Citgo Savaneta, esta e dealership pa su ruman Rudy Croes.
Ta importante pa menciona cu famia Croes tin e dealership ali pa hopi aña, cu sigur ta un logro cu seguramente ta di admira y reconoce.

Na famia di Aiky Croes ta bay sigur nos mas sincere condolencia den e momento dificil aki

.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cu dolor profundo nos ta anuncia fayecimento di



Sr. Denis H. Oduber
*26-09-1947 - †01-10-2020

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Adolfo Wouters
Cariñosamente jama "Icho of Ichi"
27-09-1954 - †07-10-2020

Na nomber di su:
Pareha: Mildred Angela y yiunan
Yiu: Oriana Wouters y Janine Tromp
Mama di su yiu: Edith Curiel
Manera yiu: James Richardson
Emille Dania
Rumannan: †Mathias y Irena Quandt-Wouters
Mario Wouters
Eulalia "Chichi" Wouters
Hyacitha "Chinda" Gonzalez
†Hacobo y Libia Wouters
Jan y Annie Wouters
Lucresia "Greta" y Ireno Nicolaas
†Emeliano Wouters
†Inocensia "Nencia" Wouters
†Ignacio Wouters
Primo- y primanan, sobrino- y sobrinanan y demas familiares y conocirnan

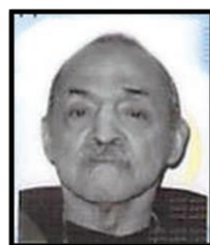
Ta invita acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Pray Funeral Home diamars 13 di oktober 2020 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa un bon causa

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada
E ta ponemidrumi den luganan di yerba berde;
E ta hibami canto di awa keto
E ta restora mi alma;
E ta guiami den e camindanan di hustisia
pa motibo di Sunomber
Salmo 23:1-3

Cu cuenorme tristeza den noscurason nos ta anunciafayecimento di nos ruman I omo stima:



Sr. Jacobo Gregorio v/d Biezen
Mihorconocicomo Cobi of Kochi
*11-10-1942 - †08-10-2020

Na nomber di su
Majornan:
†Justiliano v/d Biezen y Feclicia Kock-v/d/ Biezen
Surumanan: Gilberto, Rika famia y yiunan
HipolitaDijkhoff y famia
†Heronimo v/d/ Biezen

Epifanio y Maria y famia v/d/ Biezen
Filomena Flanegin y famia
Robertina v/d Biezen
Benito y Sharina v/d Biezen y famia
Silvia v/d Biezen y German

Tur susobrino y sobrinanan u famia, primo y primanan, amigo y amiganan di cas: Marina, Rosa, Magaly, Kilie, Swinda.

Demas famia v/d Biezen, Kock, Bremo, Becker, Hernandez, Dijkhoff, Leest, Flanegin, Colina, Donata, Rozenberg, Franken, Lampe.

Ta invita pa e acto di despedida cual lo tumalugardiamars 13Oktober 2020for di 2'or pa 4'or di atardinaRoyal Funeral Home.

Pa motibo di e situacion actual ta permitisolamente 25 persona den e sala, manteniendoextrictamentena e reglanan di DVG; usandomondkapje y practicandodistanciamento social.
Despues di entierronos no ta ricibibishita di condolencianacas.
Nos ta ofrecenosdisculpa, si den nostristesanos a lubida algun famia.

Kia Rio a dal contra pal'i kwihi na Camacuri, chauffeur a resulta herida















DIABIERNA anochi algo pasa di 9'or, un accidente ta sosode dilanti Garage Cordia na Camacuri.
Mesora a avisa Polis, cu a yega mesora. N'e sitio a topa cu Forensys.

Polisnan na yegada a topa cu un Kia Picanto color geel, completamente kibra dilanti debi cu el a dal hopi duro contra un pal'i kwihi.
N'e sitio nos a compronde cu e Kia tabata bayendo direccion pariba, segun su version un auto tabata pasando bayendo direccion rotonde Las Americas.

E vehiculo cu tabata pasando no a logra drenta bek den su lane, causando cu e Kia Picanto a sera brake y kita bay na su man drechi dal hopi duro contra e pal'i Kwihi.
Ambulance a presenta y mesora Paramediconan a baha y papia cu e chauffeur hacienda e algun pregunta.

Despues nan a baha e stretcher y poco poco a sake for di auto y pone riba e stretcher pa despues bay den Ambulance, direccion hospital.
Polis di Trafico tambe a presenta y a haci su trabou tumando datonan necesario. E auto a wordo hiba warda cu takelwagen.

Homber cu a saca arma di candela durante discusion deteni pa Polis

















DIABIERNA den oranan di anochi Polis a bay Yen Yen Bar Restaurant unda cu lo tin samenscholing. N'e sitio ademas di tabatin samenscholing lo a surgi un problema entre dos persona.

E problema no a keda t'eynan, debi cu un di e partidonan un cabayero cu dreadlocks lo saca of tabatin un arma di candela den su poder. Despues di e incidente segun informacion haya n'e sitio, e lo a bay sconde den un Toyota Yaris staciona patras di e bar restaurant.

Mirando cu ta trata di un caso serio di menasa cu arma di candela Polisnan cu a yega n'e sitio a bay over na lista e cabayero. El a wordo deteni y cu transportwagen cu a presenta el a wordo hiba warda di Shaba.

Polis a confisca e vehiculo y cu takelwagen e auto tambe a bay warda, unda cu eynan lo lista e auto completamente pa mira si tin arma of no.

Santo Rosario y Oracion n'e monumento di "Inmaculado Curason di Maria na Sta.Cruz."

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Habriportanan santo pa mi,
Mi kier drenta y alabaSeñor.
Ata e porta di Señoraki,
Tur fielnan ta pasa den dje.
Mi ta alaba Bo pasobraB'ascucha mi,
PasobraB'amanda misalbacion"
Salmo 118:19-20-21.

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela, tanta y prima.



Sra. Cecilia AntoniaGeerman-Thiel
Vuida di Bertrando "Colachi of Mo Tan" Geerman
Mihorconocicomo "Chia, Cil, Tanchila of Mama Grandi"
* 18 - 02 - 1930 - † 07 - 10- 2020

Na nombersu:
Yiunan:
Jacobo "Coby" y Stefanita "Baby" Geerman - Donata y famia.
Johanna Geerman y famia.
Rita Geerman.
Lucia y Nigel "Nayo" Schoop - Geerman.
Ismael "Esy" Geerman y Mireya Granadillo y famia.
Devaristo "Efe" y Jacinta "Chenta" Geerman - Geerman y famia.
Mercedes "Jela" Geerman y famia.
Pedro y Astrid Geerman - Maduro y famia.
Margareta "Magriet/ Gechi" Geerman y famia.
Bertrando "Juni" y Marcia Geerman - de Cuba y famia.
†Rolando Geerman.
Benigno "Roberto" y Jane Geerman - Dirksen y famia.
Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan.
Rumannan:
†Lauretoy † Nita Thiel - Werleman y famia.
†Vicente y Vda. Eda Thiel - Kock y famia.
†Policarpo "Poli" y † Maria Thiel - Kock.
†Antonia "Ninita" Thiel y famia.
†Juan y † Fabiana "Rica" Thiel - Wernet y famia.
† Victoria "Bita" y †Timoteo "Jossy" Ras - Thiel y famia.
† Clemente "Mente" yVda. Maria Thiel - Figaroa y famia.
Margarita "Baby" y † Victor "Dabian" Boekhoudt - Thiel y famia.
Amiga stima: Oceana Jerome.
Sobrino y sobrinanan, sobresobrino y sobrinanan, primo y primanan, comper y comernan, ihanan, bisiñanan, Staff y Personal di Zorg Met LiefdeTehuis y Sra. Lynette Browne.

Demas famia: Geerman, Thiel, Maduro, Rosel, Koolman, Baez, Donata, Schoop,
Granadillo, de Cuba, Dirksen, Croes, Orman, Figaroa, Boekhoudt, Tromp, Ras, Kock, Wernet,Lacle, Huls, Giel, Anthony, William,Obispa, Donato, Murray, Martina, Gomes, Wever, Arends, Krozendijk,Werleman, Webb, Welhouse, Oduber, Hose, CarrionyDirksz.

Acto di entiero lo tumalugardiaranson 14 di october 2020 di 2 or pa 4 or di atardina Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues lo sali pa santanac-atolico Santa Maria na Santa Cruz.

Nos ta pidi un y tur pa aplicaregla y protocol di DVG.
Nos disculpasi den nostristesanos por a lubidaalgunfa-mia o ser keri.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Mi no a muri, p'esey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan y bay keiro.
Cu honda pena nos ta participa fayecimento di:



IRENO MADURO
Mihor conoci como Yenchi
*20 di october 1937 – †8 di october 2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion
Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten,consuelo y forsa durante e tempo difisil cu e fayecimiento y entiero di nos difunto stima :



Francisco Haime Vingal
mihor conosi como Bochi

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un sosten pa nos.
Un danki na un y tur cu a manda whatsapp, mensahe riba facebook y llamadanan telefonico
Danki tambe na Aurora Funeral pa su bon servicio y atencion
Alavez ta invita pa 3 santo sacrificio di misa na Pro Catedral San Francisco na Playa diamars 13 oktober, diahuebs 15 oktober y diabierna 16 oktober pa 7 or di anochi

Boso presencia ta altamente di aprecia



Grupo di Oracion "Inmaculada Curason di Maria " ta recorda tur deboto y esnan cu a Consagra na Curason di Maria y Sagrado Curason di Hesus cu mayan diamars 13 di october '20 ta reunie pa 6 or di atardi n'e Monumento di Inmaculada Curason di Maria na Sta. Cruz.

Ta cuminsa cu Angel di Señor despues pa sigi cu Santo Rosario prome cu Santa Eucaristia di 7 or pm. Ta invita tur hende pa bin resa Santo Rosario, Misterio Doloroso. Tin buki di oracion especial pa resa n'e monumento di Inmaculada Curason Maria solamente un bes pa luna.

Tur hende ta Bon Bini y laga nos resa: Pa nos enfermonan den IC cu ta sufri di pandemia, hopi famia tristo cu a perde nan sernan keri. Famianan cu ta pasa den mester, esnan cu ta den soledad cu no por ricibi bishita. Esnan cu por, ta pidi si nan aporta cu comestibel na instancianan cu ta yuda pa parti cuminda.

Den tur misa tin macutonan pa pone comestibel. Dios ta bendiciona esnan cu ta yuda otro cu ta den necesidad. Resa, Salmo 23.